



PRIOPĆENJE ZA MEDIJE br. 76/24

U Luxembourggu 30. travnja 2024.

Presuda Suda u predmetu C-178/22 | Procura della Repubblica presso il Tribunale di Bolzano

Privatnost i progon teških kaznenih djela: sud zadužen za odobrenje pristupa telefonskim zapisima radi utvrđivanja počiniteljâ kaznenog djela, za čiji progon nacionalni zakon predviđa takav pristup, mora biti ovlašten odbiti ili ograničiti taj pristup

Prema talijanskom pravu, kazneno djelo teške krađe jedno je od kaznenih djela u odnosu na koje je opravdano ishođenje telefonskih zapisa od pružatelja elektroničkih komunikacijskih usluga, uz prethodno sudske odobrenje. Sud Europske unije smatra da se pristup takvim zapisima može odobriti samo u odnosu na podatke osoba osumnjičenih da su sudjelovale u počinjenju teškog kaznenog djela te pojašnjava da je na državama članicama da definiraju „teška kaznena djela”. Međutim, sud zadužen za odobrenje tog pristupa mora biti ovlašten odbiti ili ograničiti navedeni pristup ako utvrdi da je zadiranje u temeljna prava na poštovanje privatnosti i na zaštitu osobnih podataka uzrokovano navedenim pristupom ozbiljno iako je očito da to kazneno djelo nije teško s obzirom na društvene okolnosti koje prevladavaju u dotičnoj državi članici.

U okviru kaznene istrage teške krađe dvaju mobilnih telefona, državno odvjetništvo (Bolzano) traži od talijanskog suda odobrenje da od svih telefonskih kompanija prikupi telefonske zapise ukradenih uređaja kako bi moglo utvrditi počinitelje krađe. Talijanski sud dvoji o usklađenosti talijanskog zakona, na kojem se temelji taj zahtjev, s Direktivom Unije „o privatnosti i elektroničkim komunikacijama”¹ jer se taj zakon odnosi na progon kaznenih djela koja uzrokuju ograničenu društvenu smetnju i koja ne opravdavaju ozbiljno zadiranje u temeljna prava na poštovanje privatnosti i na zaštitu osobnih podataka i jer talijanski sudovi ne raspolažu nikakvom diskrecijskom ovlašću kad je riječ o konkretnoj težini spomenutog kaznenog djela.

U svojoj presudi Sud je odlučio da se zadiranje u ta temeljna prava uzrokovano pristupom telefonskim zapisima može kvalificirati kao ozbiljno i potvrđuje da se takav pristup može odobriti samo u odnosu na podatke osoba osumnjičenih da su sudjelovale u počinjenju teškog kaznenog djela. Sud pojašnjava da je na državama članicama da definiraju „teška kaznena djela” u svrhu primjene spomenute direktive. Naime, kazneno zakonodavstvo u nadležnosti je država članica ako Unija nije donijela propise u tom području.

Međutim, države članice ne mogu iskriviti taj pojam, a samim time ni pojam „teški kriminalitet”, na način da u njega uključe kaznena djela koja nisu očito teška s obzirom na društvene okolnosti u dotičnoj državi članici, iako je zakonodavac te države članice za njih predvidio maksimalnu kaznu zatvora od najmanje tri godine. S tim u vezi Sud pojašnjava da prag određen u odnosu takvu kaznu u tom pogledu nije pretjerano nizak. Osim toga, određivanje praga iznad kojeg kazna zatvora propisana za kazneno djelo opravdava to da se ono kvalificira kao teško kazneno djelo nije nužno protivno načelu proporcionalnosti.

Kako bi se osobito provjerilo da nije došlo do iskrivljavanja pojma „teški kriminalitet”, bitno je ipak da, kada pristup zadržanim podacima podrazumijeva opasnost od ozbiljnog zadiranja u temeljna prava ispitanika, taj pristup podliježe prethodnom nadzoru suda ili neovisnog upravnog tijela.

Nadalje, sud ili neovisno upravno tijelo koje izvršava taj prethodni nadzor mora moći odbiti ili ograničiti taj pristup kad utvrdi da je zadiranje u temeljna prava ozbiljno iako je očito da kazneno djelo o kojem je riječ zapravo ne potpada u teški kriminalitet s obzirom na društvene okolnosti koje prevladavaju u dotičnoj državi članici. Naime, taj sud ili tijelo mora moći osigurati pravednu ravnotežu između potreba istrage i temeljnih prava na poštovanje privatnosti i na zaštitu osobnih podataka.

NAPOMENA: Prethodni postupak omogućuje sudovima država članica da u okviru postupka koji se pred njima vodi upute Sudu pitanja o tumačenju prava Unije ili o valjanosti akta Unije. Sud ne rješava spor pokrenut pred nacionalnim sudom. Na nacionalnom je sudu da predmet riješi u skladu s odlukom Suda. Ta odluka jednako obvezuje i druge nacionalne sudove pred kojima bi se moglo postaviti slično pitanje.

Neslužbeni dokument za medije koji ne obvezuje Sud.

[Cjelovit tekst i, ovisno o slučaju, kratak prikaz](#) presude objavljuju se na stranici CURIA na dan objave.

Osoba za kontakt: Nancho Nanchev ☎ (+352) 4303 2083

Snimke s objave presuda dostupne su na „[Europe by Satellite](#)” ☎ (+32) 2 2964106.

Ostanite povezani!



¹ [Direktiva 2002/58/EZ](#) Europskog parlamenta i Vijeća od 12. srpnja 2002. o obradi osobnih podataka i zaštiti privatnosti u području elektroničkih komunikacija